

**No. 28690**

---

**TAJIKISTAN**

**Declaration of acceptance of the obligations contained in the  
Charter of the United Nations. Dated at Dushanabe on  
16 January 1992**

*Authentic text: Russian.*

*Registered ex officio on 2 March 1992.*

---

**TADJIKISTAN**

**Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des  
Nations Unies. En date à Douchanabé dn 16 janvier 1992**

*Texte authentique : russe.*

*Enregistrée d'office le 2 mars 1992.*

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

TAJIKISTAN: DECLARATION<sup>1</sup>  
OF ACCEPTANCE OF THE  
OBLIGATIONS CONTAINED  
IN THE CHARTER OF THE  
UNITED NATIONS

TADJIKISTAN : DÉCLARATION<sup>1</sup>  
D'ACCEPTATION DES OBLI-  
GATIONS CONTENUES DANS  
LA CHARTE DES NATIONS  
UNIES

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

## ДЕКЛАРАЦИЯ

В связи с заявлением Республики Таджикистан о приеме в члены Организации Объединенных Наций имею честь от имени Республики Таджикистан и в качестве Президента заявить, что Республика Таджикистан принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций и торжественно обязуется их выполнять.

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

РАХМОН НАБИЕВ

<sup>1</sup> The Declaration was presented to the Secretary-General of the United Nations on 17 January 1992. On 2 March 1992, by resolution A/RES/46/228\* adopted by the General Assembly of the United Nations, Tajikistan was admitted to membership in the United Nations.

\* United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-sixth Session, Supplement No. 49A (A/46/49/Add.1)*, p. 2.

<sup>2</sup> Signed by Rakhmon Nabiev.

<sup>1</sup> La déclaration a été remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 17 janvier 1992. Le 2 mars 1992, aux termes de la résolution A/RES/46/228\* adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le Tadjikistan a été admis à l'Organisation des Nations Unies.

\* Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quarante-sixième session, Supplément n° 49A (A/46/49/Add.1)*, p. 2.

<sup>2</sup> Signé par Rakhmon Nabiev.

## [TRANSLATION]

*Declaration*

In connection with the application by the Republic of Tajikistan for admission to membership in the United Nations, I have the honour to declare, on behalf of the Republic of Tajikistan and in my capacity as President, that the Republic of Tajikistan accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations and solemnly undertakes to fulfil them.

[Signed]

RAKHMON NABIEV

---

## [TRADUCTION]

*Déclaration*

A l'occasion de la demande d'admission de la République du Tadjikistan à l'ONU, j'ai l'honneur de déclarer, en son nom et en ma qualité de Président, que la République du Tadjikistan accepte les obligations contenues dans la Charte des Nations Unies et s'engage solennellement à les remplir.

[Signé]

RAKHMON NABIEV

---